



**Предложение Президиума
Межправительственного переговорного
органа (МППО) по порядку работы
четвертого и пятого совещаний МППО,
выносимое на рассмотрение МППО**

1. На своем третьем совещании Межправительственный переговорный орган (МППО) постановил, что Президиум подготовит при поддержке Секретариата «нулевой» вариант проекта конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по предотвращению пандемий, обеспечению готовности и принятию мер реагирования (К/С+ ВОЗ), основанный на концептуальном «нулевом» варианте проекта и замечаниях и предложениях, поступивших в ходе третьего совещания МППО, вместе с правовыми положениями для рассмотрения МППО на его следующем совещании, в том числе в качестве предлагаемой основы для начала переговоров на четвертом совещании МППО при том понимании, что «нулевой» вариант проекта разрабатывается без ущерба для позиции любой делегации и в соответствии с принципом, согласно которому «ничто не согласовано, пока не согласовано все».
2. Во исполнение этого решения Президиум предлагает следующий порядок работы четвертого и пятого совещаний МППО, в том числе для рассмотрения «нулевого» варианта проекта, а также последующего проекта (последующих проектов). Отмечается, что в соответствии с практикой ВОЗ каждое совещание МППО будет начинаться с утверждения повестки дня и программы работы, в ходе которого государства-члены могут соответственно утвердить, пересмотреть и/или изменить данный предлагаемый порядок работы.

Комплексный подход к проведению четвертого и пятого совещаний МППО

3. Учитывая короткий промежуток времени между четвертым и пятым совещаниями МППО, предлагается рассматривать их как комплекс совещаний, в рамках которого внимание будет сосредоточено на проведении обсуждений и переговоров между

государствами-членами, в том числе путем выдвижения предложений по дополнениям, исключениям или изменениям в тексте «нулевого» варианта проекта.

4. «Нулевой» вариант проекта предлагается вначале рассмотреть путем первого чтения на пленарных заседаниях четвертого совещания МППО при участии соответствующих заинтересованных сторон. В соответствии с согласованной практикой будет вестись веб-трансляция пленарных заседаний. Первое чтение предназначено для того, чтобы выступающие могли сделать общие замечания и предложения по «нулевому» варианту проекта, а государства-члены — подтвердить, что «нулевой» вариант проекта, как было предложено на третьем совещании МППО, может служить основой для начала переговоров на четвертом совещании МППО. Само по себе первое чтение не предназначено для того, чтобы вносить предложения по тексту документа.

5. После первого чтения на пленарных заседаниях МППО перейдет к работе в рамках редакционной группы в соответствии с порядком работы, согласованным на третьем совещании МППО (отражен в документе A/INB/3/6).

6. «Нулевой» вариант проекта предлагается рассмотреть в редакционной группе в порядке очередности положений, начав с раздела «Видение», а затем перейдя к главе I и последующим главам на четвертом совещании МППО и продолжив эту работу на пятом совещании МППО. Несмотря на данный подход Президиум предлагает государствам-членам быть готовыми обсуждать все главы «нулевого» варианта проекта как на четвертом, так и пятом совещаниях МППО.

7. Как отмечается в первой сноске в «нулевом» варианте проекта, Президиум предлагает обсудить раздел преамбулы на соответствующем этапе переговоров, который, как ожидает Президиум, будет согласован МППО.

8. Предлагается, чтобы в соответствии с порядком работы, согласованным на третьем совещании МППО, редакционная группа работала на своих заседаниях с выводимым на экран текстом на английском языке. Предложения по тексту могут вноситься в соответствии с обычной практикой редактирования в режиме реального времени. При внесении изменений/предложений может указываться делегация, выступающая с соответствующим предложением. Кроме того, в соответствии с вышеупомянутым порядком работы формулировки, по которым достигнут консенсус/компромисс (в рамках редакционной группы), будут соответствующим образом обозначаться. Сформированный на экране документ, в котором отражается вышеизложенное, будет служить протоколом работы делегаций в редакционной группе.

9. В дополнение к вышеупомянутому порядку работы заседаний редакционной группы Президиум предлагает, чтобы государства-члены могли по своему желанию вносить замечания и предложения в письменной форме в соответствии со следующей предлагаемой договоренностью: содержание и формат любых таких замечаний и предложений в письменной форме учитывают предложения, внесенные на заседаниях редакционной группы (то есть предложения по дополнениям, исключениям и/или изменениям в конкретных разделах текста «нулевого» варианта проекта); замечания и предложения в письменной форме по вопросам, рассмотренным на четвертом и пятом совещаниях МППО, представляются в Президиум через Секретариат на английской

языке не позднее чем через одну неделю после закрытия соответствующего совещания; и замечания и предложения в письменной форме представляются в Президиум при том понимании, что в целях обеспечения транспарентности они будут распространены Президиумом через Секретариат среди всех участников редакционной группы.

Доклад о ходе работы для представления Ассамблее здравоохранения

10. МППО должна представить семьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения доклад о ходе своей работы. Этот доклад может носить процедурный характер, и вопрос о подготовке доклада может быть рассмотрен на пятом совещании МППО.

Брифинги по «нулевому» варианту проекта

11. Президиум МППО провел два брифинга в преддверии четвертого совещания МППО: 7 февраля 2023 г., предназначенный главным образом для государств-членов, и 15 февраля 2023 г., предназначенный главным образом для соответствующих заинтересованных сторон¹. В ходе брифинга, состоявшегося 15 февраля, соответствующим заинтересованным сторонам была предоставлена возможность представить свои замечания и предложения по «нулевому» варианту проекта. Этот брифинг, как и брифинг, состоявшийся 7 февраля, транслировался на веб-сайте ВОЗ. Брифинги проводились при понимании, которое также относилось к неофициальным адресным консультациям, что никакие высказывания в ходе обсуждений никоим образом не наносят ущерба позиции любого государства-члена или другого участника.

Первый проект К/С+ ВОЗ и совещание редакционной группы в июне

12. В конце своего пятого совещания МППО может пожелать рассмотреть возможность поручить Президиуму подготовить при содействии Секретариата первый проект К/С+ ВОЗ для рассмотрения и дальнейшего согласования МППО на совещании редакционной группы, которое состоится 12–16 июня 2023 г.

13. Предлагается, чтобы первый проект основывался на представленных замечаниях и предложениях и результатах обсуждений на четвертом и пятом совещаниях МППО; учитывал результаты брифинга (брифингов) для соответствующих заинтересованных сторон; и отражал предпринятые Президиумом в соответствующих случаях максимальные усилия для выдвижения консенсусных подходов. Первый проект будет считаться «текстом Президиума», подготовленным при том понимании, что он никоим образом не наносит ущерба позиции любой делегации и основан на принципе, согласно которому «ничто не согласовано, пока не согласовано все».

¹ Как отражено в документе A/INB/3/5. В этой связи государствам-членам предлагается представить возможные дополнительные предложения для рассмотрения на четвертом совещании МППО относительно включения в приложение D и/или приложение E документа A/INB/3/5 соответствующих структур, внося данные предложения до начала совещания в целях облегчения их рассмотрения на четвертом совещании МППО.

14. В конце совещания редакционной группы, которое состоится 12–16 июня 2023 г., МППО может пожелать принять решение относительно дальнейших действий по согласованию К/С+ ВОЗ.

Краткая информация об основных предстоящих мероприятиях МППО

15. Нижеприведенная таблица содержит график совещаний МППО (и соответствующих руководящих органов ВОЗ) в 2023 г. (начиная с февраля). Даты, обозначенные знаком «звездочка», являются предварительными/условными; даты могут быть изменены в соответствии с применимым порядком.

Дата	Совещание/мероприятие МППО
7 февраля	Брифинг для государств-членов по «нулевому» варианту проекта и предлагаемому порядку работы предстоящих совещаний
15 февраля	Брифинг для соответствующих заинтересованных сторон по «нулевому» варианту проекта
20–24 февраля	Второе совещание РГММСП
27 февраля – 3 марта	Четвертое совещание МППО
3–6 апреля	Пятое совещание МППО
21–30 мая	Семьдесят шестая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения
*Конец мая/начало июня	Распространение первого проекта К/С+ ВОЗ среди государств-членов
12–16 июня	Совещание редакционной группы МППО
17–21 июля	Шестое совещание МППО
*4–6 сентября	Дополнительное совещание МППО и/или совещание редакционной группы
6–10 ноября	Совещание редакционной группы МППО
4–6 декабря	Седьмое совещание МППО

= = =